

CONSULAT DE FRANCE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

A

KHARBINE

Kharbine, le.....

L A I S S E Z - P A S S E R

Nous, Consul de France à Kharbine,

Prions les Autorités Civiles et Militaires de laisser passer librement Monsieur Nicolas de ROERICH, professeur, âgé de 59 ans, demeurant à Paris, titulaire du passeport français N°04621, délivré à Paris le 6 Mars 1934, qui voyage en Mandchourie (provinces de Heilongkiang, Kin Ngan et Jehol) et en Mongolie et de lui donner aide et protection en cas de besoin.

Le présent laissez-passer est valable pour un an./.

Fait à Kharbine le 10 Juillet 1934.

Le Consul de France.



大法國駐哈領事官龐納富

為

發給護照事茲有尼科拉名 雷禮和姓者年五十九歲

係教習現居巴黎並持有法京所發之護照。四六二一

號(一九三四年三月六日)擬往北滿(黑龍江與安熱河)及蒙古

一帶遊歷懇請

友邦文武地方官吏查照放行妥為保護于必要時給予

種之便利以資便利至護照者

持照人尼科拉名 雷禮和教習

此照期限一年

康德九年七月十三日加印

西曆一九三四年十月十日由哈平瀋發

